

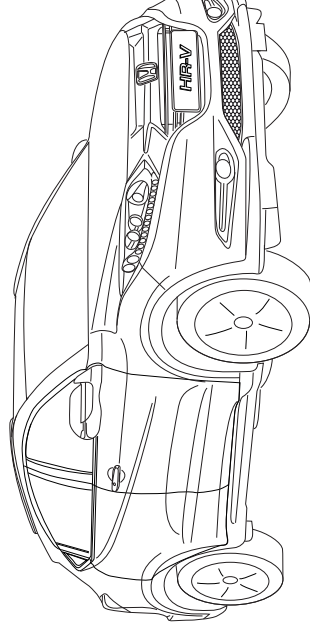
Towbar

6193

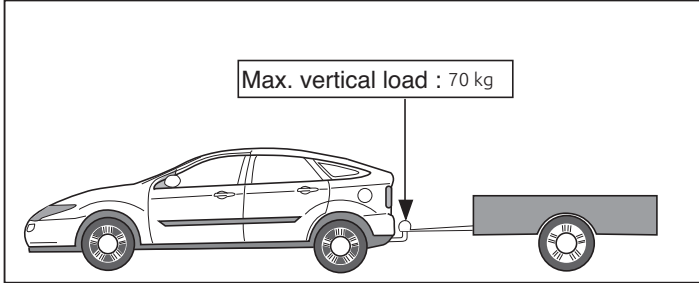
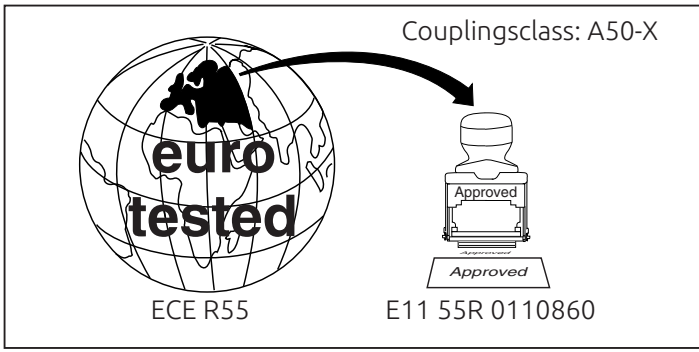
Honda

• HRV

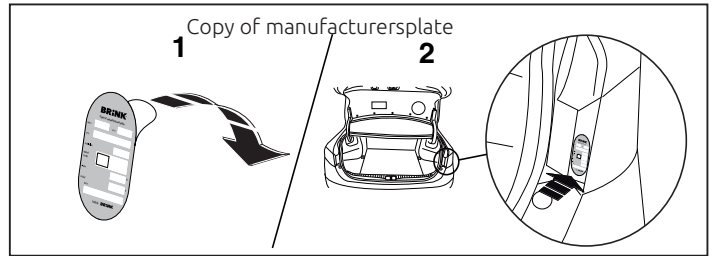
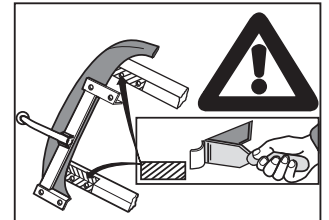
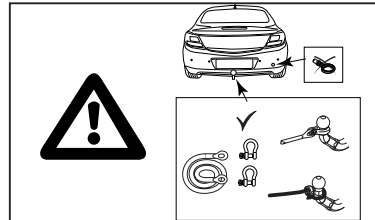
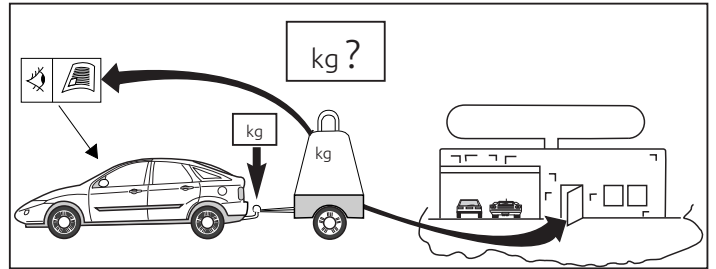
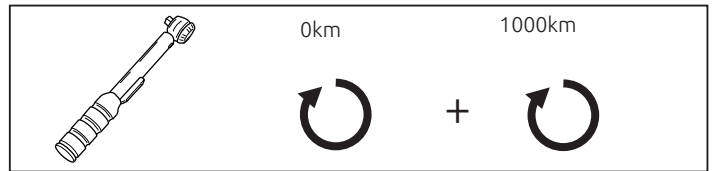
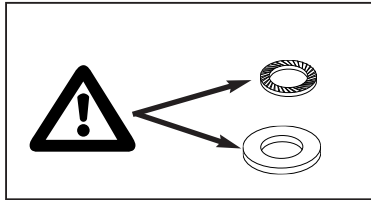
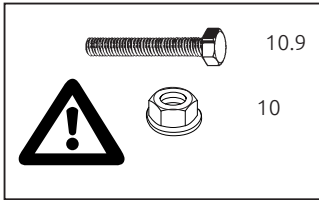
06/2015->



New
smart
positioning
sticker
inside



D-Value: 7,9 kN



© 619370/21-04-2017/1

© 619370/21-04-2017/22



Dispositivo di traino tipo: 6193

Per autoveicoli: Honda HRV; 06/2015->
 Tipo funzionale: RU

Classe e tipo di attacco: A50-X

Omologazione: E11 55R 01 10860

Valore D: 7,9 kN

Carico Verticale max. S: 70 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UNECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T}{T+C} \times 0,00981 \leq 7,9 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

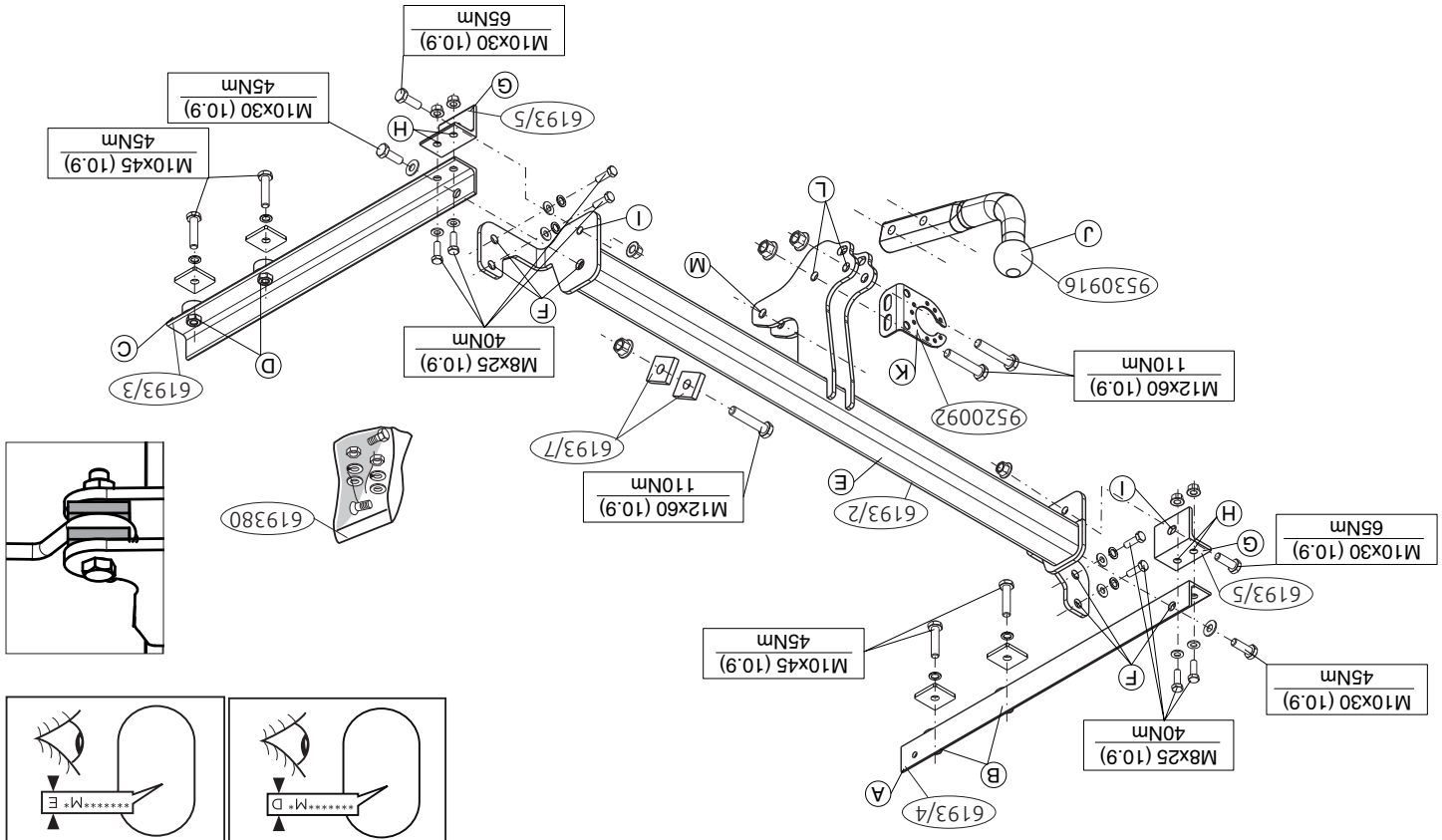
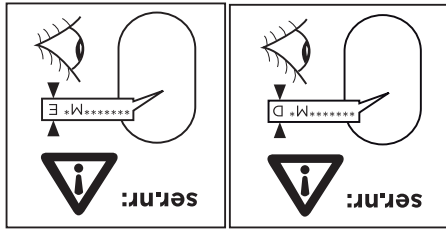
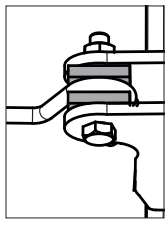
DA COMPIRE PER IL COLLAUDO

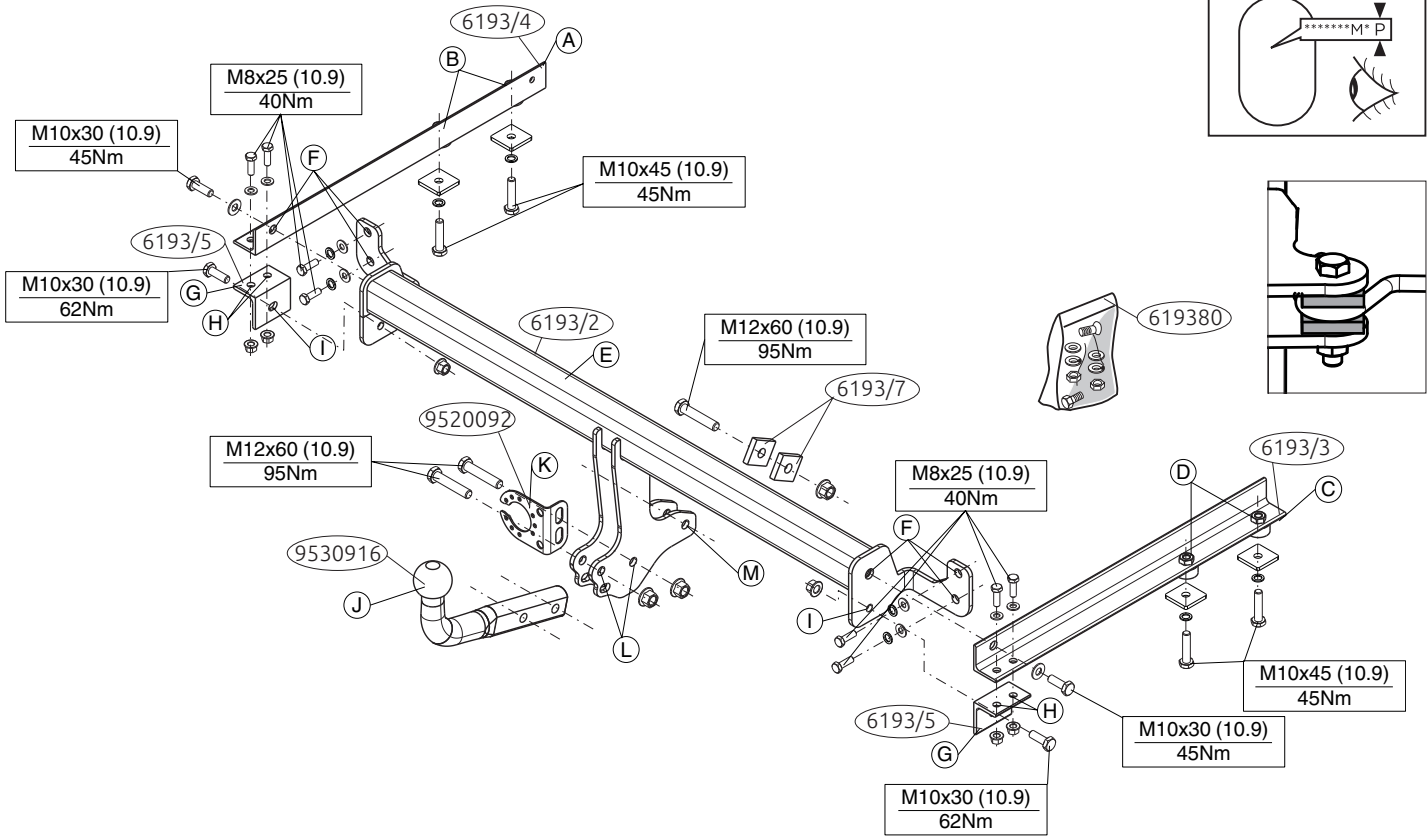
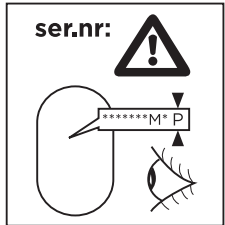
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo modello:
 targa:
 Data:

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.





© 619370/21-04-2017/3

© 619370/21-04-2017/20

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Maline	Szablon	Sagama	Plantilla	skablon	schablonen	Gabarit	Schablone	Template	Sjabloon
Внутренняя сторона ба- нера	Belső lök- hártó	Vnitř strana nárazníku	Puskürin sisápuolelle	Wewnętrzna strona zder- zaka	Lato interno del parauti	Lado interior del paracho- ques	Kofangereus inderside	Stötfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innensetse Stoßstange	Inside bum- per	Binnenkant bumper
Наружная сторона ба- нера	Külső lök- hártó	Vnější stra- nárazníku	Puskürin ulkopuolelle	Zewnętrzna strona zder- zaka	Lato esterno del parauti	Lado exterior del paracho- ques	Kofangereus yderside	Stötfångaren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Außensetse Stoßstange	Outside bumper	Buitenkant bumper
Бампера нижний край	Alsó lökhá- rtó	Spodní strana nárazníku	Puskürin ala- puolelle	Spód/ krawędź zderzaka	Lato inferiore del parauti	Lado inferior del paracho- ques	Kofangereus undersiden	Stötfångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Untersetse Stoßstange	Bumper / bumper	Onderkant bumper
Средние части бампера	Középső lökhártó	Střed nárazníku	Puskürin keskelle	Środek zder- zaka	Centro del parauti	Centro del parachoques	Kofangereus midte	Stötfångaren s mitt	Milieu du pare- chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bum- per
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links	Links
Справа	Jobb	Pravá strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Droit	Rechts	RHS	Rechts	Rechts
Вырез	Kivágás	Vyřiznout	Leikata	Wyjąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Découper	Ausschneiden	Cut out	Cut out	Uitsnijden
Линия изги- ва	Hajlési vonal	Line ohybu	Täivutuslinja	Linia zagięcia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Ligne de pliage	Biegelinie	Bend line	Biegeinie	Buiglijn
Копелен	Connect	Verbinden	Connectar	Connettere	Polączyc	Kytkää	Pfipojit	Csatlakozás	Соединить	Koppelen	Connect	Koppelen
Ontkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne	Stoßstangen- klappe	without bumper- cover	Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækpla- de i stødfan- geren	Desconnectar	Discconnectere	Disconnettere
zonder bum- perklep	without bumper- cover	Stoßstangen- klappe	ohne	Stoßstangen- klappe	without bumper- cover	Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækpla- de i stødfan- geren	Desconnectar	Discconnectere	Disconnettere
perklep	without bumper- cover	Stoßstangen- klappe	ohne	Stoßstangen- klappe	without bumper- cover	Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækpla- de i stødfan- geren	Desconnectar	Discconnectere	Disconnettere
zonder bum- perklep	without bumper- cover	Stoßstangen- klappe	ohne	Stoßstangen- klappe	without bumper- cover	Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækpla- de i stødfan- geren	Desconnectar	Discconnectere	Disconnettere

MONTAGEHANDLEIDING:

NL

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadgeeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsys-
teem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavige montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

CB

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Demonteer de bumper. Zie figuur 1.
2. Demonteer de in figuur 1 aangegeven delen.
3. **Let op, indien aanwezig:** Demonteer de sensor. Zie figuur 1.
4. Naag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.
5. Plaats steun A en bevestig deze op de punt B, monteer het geheel los-
vast.
6. Plaats steun C en bevestig deze op de punten D, monteer het geheel los-vast.
7. Plaats steun E op de punten F.
8. Plaats de steunen G en bevestig deze op de punten H en I, monteer het geheel los-vast.
9. Monteer de dwarsbalk E in het midden aan de sleepoog op de punt M (fig. 3)
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
11. Draai een deel overeenkomstig figuur 4 in het midden aan de onderzij-
de uit de kunststofbeschermkap.
13. Zaa het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
14. Monteer de bumper.
15. Hang de uitlaat in de achterste uitlaatrubbers).
16. Monteer de kogelstang J inclusief steekkerplaat K op de punten L.
17. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

5. Saw out the portions as indicated in fig. 2.
6. Position support A and attach it at point B, then fit the whole thing without fully tightening.
7. Position support C and attach it at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
8. Fit the cross beam E at points F.
9. Position the supports G and attach them at points H and I, then fit the whole thing without fully tightening.
10. Fit the cross beam E centrally at points M onto the towing eye (fig.3).
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
12. Saw a section out of the middle of the underside of the plastic protective container as shown in fig 4.
13. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
14. Fit the bumper.
15. Suspend the exhaust in the rearmost exhaust rubbers.
16. Fit the ball hitch J, including socket plate K at points L.
17. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

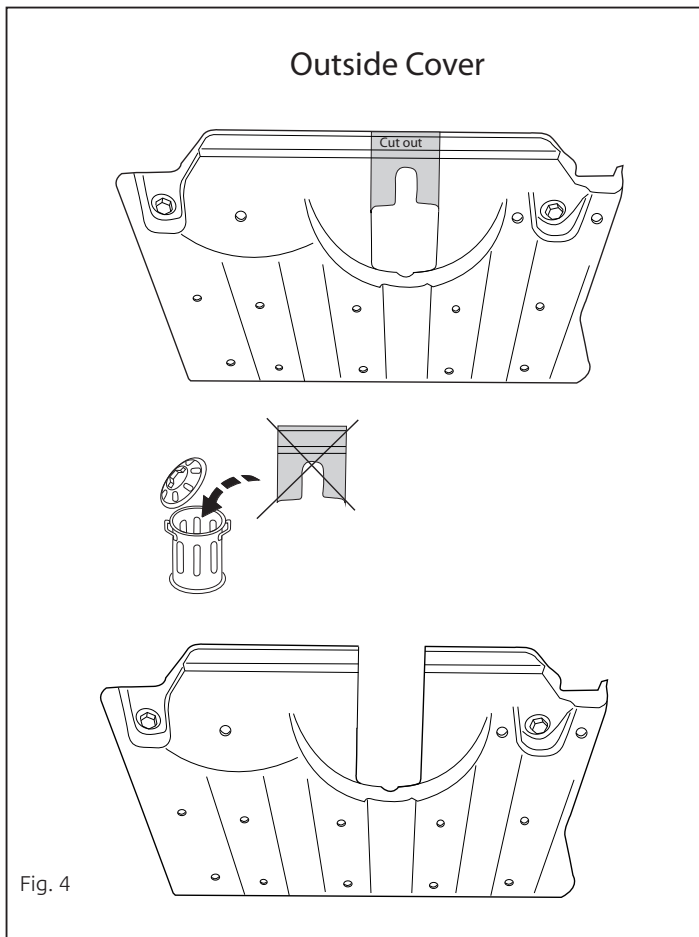
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) “of the vehicle”.
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die in Abbildung 1 angegebenen Teile abmontieren.
3. Achtung, wenn vorhanden: Den Sensor abmontieren. Siehe Abbildung 1.
4. Den Auspuff aus den hintersten Gummiaufhängungen nehmen.
5. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile heraussägen.
6. Die Halterung A anlegen und bei das Punkt B befestigen. Alles halbfest montieren.
7. Die Halterung C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren

© 619370/21-04-2017/5



© 619370/21-04-2017/18

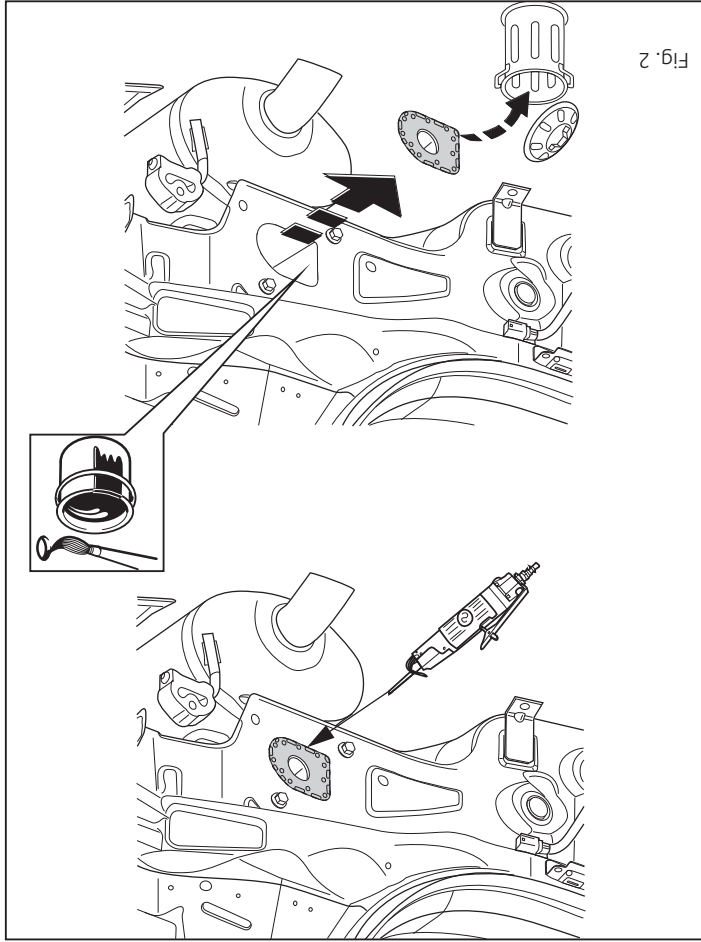


Fig. 2

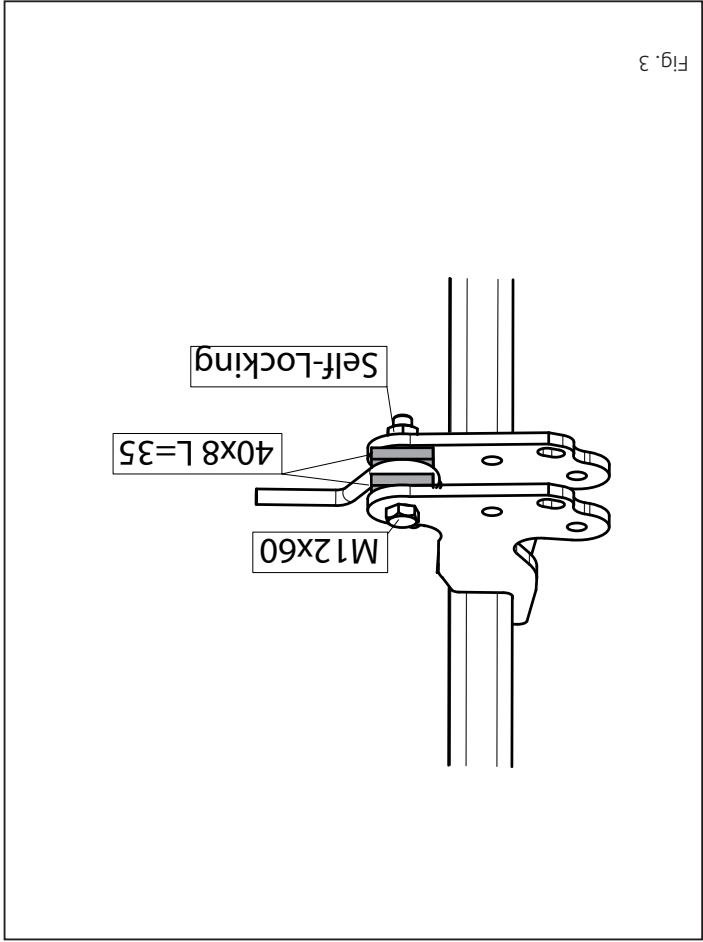


Fig. 3

8. Den Querbalen E bei den Punkten F montieren.
9. Die Halterungen G anlegen und bei den Punkten H und I befestigen. Alles halbfest montieren.
10. Den Querbalen E in der Mitte bei das Punkt M an der Schleppöse befestigen (Abb. 3).
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.
12. Auf der Unterseite der Kunststoff-Schutzablage einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 4 herauserschneiden.
13. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßänger auszulegen.
14. Die Stoßstange montieren.
15. Den Auspuff in die hinteren Auspuffgummis einhängen.
16. Die Kugelstange J einschließlic Steckdoseplatte K bei den Punkten L montieren.
17. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
 Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene

Leitungen beschädigt werden können.
 * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
 * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
 * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
 * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
 * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Démontez le pare-chocs. Voir la figure 1.
2. Démontez les pièces indiquées sur la figure 1.
3. Attention, si présent : Démontez le capteur. Voir la figure 1.
4. Détachez l'échappement des attaches en caoutchouc postérieures.
5. Sciez les parties indiquées conformément à la figure 2.
6. Positionnez le support A et le fixer à l'emplacement le point B, monter l'ensemble sans serrer.
7. Positionnez le support C et le fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'ételage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

8. Monter la traverse E à l'emplacement des points F.
9. Positionner les supports G et les fixer à l'emplacement des points H et I, monter l'ensemble sans serrer.
10. Placer la traverse E au centre à l'emplacement des points M de l'anneau de remorquage (fig. 3).
- 11 Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
12. Scier au centre de la baquet de protection en plastique une partie correspondant à la figure 4
13. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
14. Mettre en place le pare-chocs.
15. Accrocher le tuyau d'échappement dans les caoutchoucs arrière.
16. Monter la barre de la rotule J y compris la prise électrique K sur les points L.
17. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren. Se figur 1.
2. Demontera de delar som anges i figur 1.
3. Observera: om tillgänglig Ta loss sensorn. Se figur 1.
4. Lossa avgasröret ur sina bakersta gummifästen.
5. Såga ut delarna enligt fig. 2.
6. Positionera stöd A och montera det vid punkt B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Positionera stöd C och montera det vid punkt D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Montera bärbalken E vid punkterna F.
9. Placera stöden G och fäst dem vid punkterna H och I, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
10. Montera bärbalken E centralt vid punkt M på dragöglan (fig. 3).
- 11 Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
12. Såga ut en del ur mitten av skyddsbehållare av plast undersida enligt

© 619370/21-04-2017/7

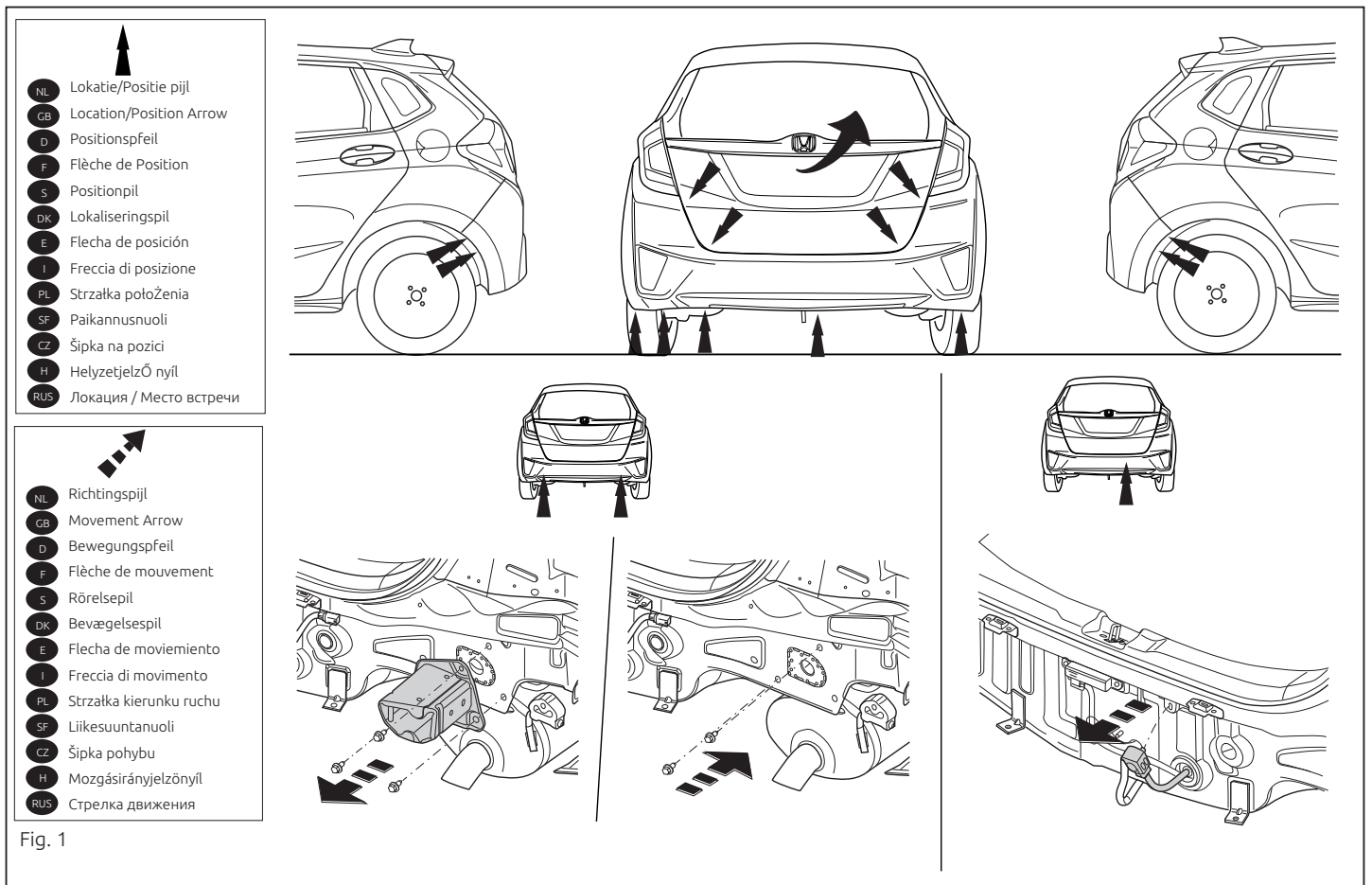


Fig. 1

© 619370/21-04-2017/16

16. Установить крюк с шаром J, вместе со штепсельной платой K в точках L. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инстуркций по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к руководству для работников гаражей.
Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме, обратайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.
* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
* Удалите (если они имеются) пластмассовые защипки из приваренных гаек.
* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и примененных методов монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

13. Примените Brink smart position sticker для указания детали

14. Монтировать ступенчатую.
15. Ставить в автосервисе для проверки автосуммирования.
16. Монтировать кулачковую J инклюзивную контактную L.
17. Моментами скручивать и муфта согласно фигуре.

Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.
Se figuren för montering och monteringsmaterial.
Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsveitsmuttrar.
* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inkluзивная användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren. Se fig.1.
2. Demonter de i figur 1 nævnte dele.
3. Pas eventuelt på: Demontér sensoren. Se fig.1.

4. Tag udstødningen ud af de bageste ophængsgummi.
5. Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.
6. Anbring støtten A og monter denne ved punkt B; monter det hele manuelt.
7. Anbring støtten C og monter denne ved punkterne D; monter det hele manuelt.

8. Monter tværvangen E ved punkterne F.
9. Anbring støtterne G og monter disse ved punkterne H og I; monter det hele manuelt.
10. Monter tværvangen E i midten ved punkt M på slæbøjlet (fig. 3)
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
12. Sav en del ud af beskyttelsesdel af kunststof midt på undersiden jf. fig. 4.
13. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.

14. Monter kofangeren.
15. Placer udstødningen i de bageste udstødningsstroppe.
16. Monter kuglestangen J, inkluзивную kontaktplade K på punkterne L.
17. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør verkstedsåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet
Rådfør for montage og montage midler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange.**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede mçtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
2. Retire las partes tal como se indica en la figura 1.
3. Nota importante, de haberlo: Retire el sensor. Véase la figura 1.
4. Desprender el tubo de escape de las últimas goma de sujeción.
5. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
6. Colocar el soporte A y asegurarlo en del punto B, montar el conjunto

15. Függesse a kipufogót a leghátsó kipufogógumikra.
16. Helyezze fel a J gömb alakú rögzítőt, az K illesztőlemezzel együtt az L pontokban.
17. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót olvassuk a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

sin apretar mucho.

7. Colocar el soporte C y asegurarlo en los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Montar el travesaño E en los puntos F.
9. Colocar los soportes G y fijarlos a la altura de los puntos H y I, montar el conjunto sin apretar mucho.
10. Montar el travesaño E en el anillo de enganche en el centro en el punto M (fig. 3).
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
12. Serrar una parte de acuerdo con la figura 4 en el centro del lado inferior del caja protectora sintética.
13. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
14. Montar el parachoques.
15. Colgar el tubo de escape en las gomas posteriores.
16. Montar la barra de la bola J inclusive placa enchufe K en los puntos L.
17. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

© 619370/21-04-2017/9

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер. См. рисунок 1.
2. Снять детали, указанные в рис. 1.
3. Внимание, если имеются: Демонтируйте парковочный датчик. См. рисунок 1.
4. Вынуть выхлопную трубу из крайних резиновых колец для подвески.
5. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.
6. Поставить кронштейн А и прикрепить его в точке В, закрепив не до конца.
7. Поставить кронштейн С и прикрепить его в точках D, закрепив не до конца.
8. Установить поперечный брус Е в точках F.
9. Поставить кронштейны G и прикрепить их в точках H и I, закрепив не до конца.
10. Прикрепить поперечный брус Е в середине к буксировочному уху в точках М (рис. 3).
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
12. Выпилить часть из пластмассового защитного колпака в середине снизу, как указано на рис. 2.
13. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.)
14. Установить бампер.
15. Подвесить выхлопную трубу в крайние резиновые кольца для подвески.

© 619370/21-04-2017/14

8. Pripevnite traverzu E v bodech F.
9. Umištete vzpery G a pripevnite je v bodech H a I, pak pripevnite celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
10. Pripevňte traverzu E středově na tažné oko v bodech M. (viz schéma 3).
11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nákrese.
12. Odřízněte kousek z prostřední části spodní strany plastové ochranné nádoby, jak je to zobrazeno na obr. 4
13. K vyříznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
14. Pripevňte nárazník.
15. Zavešete vyfuk do nejvzdálenější vyfukové gumy.
16. Pripevňte kulovou tažnou hlavici J včetně destičky se zásvkovou K k bodům L.
17. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nákrese.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

Před montáží vyměníteňho systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba povést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvláštně pozornosti, zejména co se týče elektrických, bzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na matičích bodových svarování plastová vrtka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
2. Smontare le parti indicate in figura 1.
3. Attenzione: se presente Smontate il sensore. Vedi figura 1.
4. Estrarre il tubo di scarico dai sostegni in gomma più esterni.
5. Segare via le parti indicate in figura 2.
6. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza del punto B.
7. Posizionare il sostegno C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.
8. Montare il traversa E in corrispondenza dei punti F.
9. Posizionare i sostegni G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti H ed I.
10. Fissare il centro della traversa E all'anello di traino in corrispondenza

- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitím jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el az útközdőt. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el az 1. ábrán megadott részeket.
3. Kérjük, vigyázzon: ha van Távolítsa el a érzékelőt. Lásd az ábrát 1.
4. Engedje ki a kipufogocsövet annak két tartójából.
5. Fűrészelje ki a darabokat az 2.ábrán feltüntetett módon.
6. Helyezze el az A támasztékot és illessze a B pontokba, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Helyezze el az C támasztékot és illessze a D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
8. Helyezze fel a vontatórudat E a F pontoknál.
9. Helyezze el a C támasztékokat és illessze a H és I pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
10. Illessze a E keresztartót centrálisan a vontatószemre a M pontoknál (3.ábra).
11. Szortisa be az összes anyát és csavarj a rajzon feltüntetett csavarónyomokba.
12. A műanyag védősapka aljának középső részéről vágjon le egy darabot a 4. ábrának megfelelően
13. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megfelelő rész kifűrészelésére a lökhárítóból.
14. Helyezze fel az útközdőt.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
12. Segare via la parte indicata in figura 4 dalla parte centrale inferiore della custodia in plastica.
13. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dai paraurti.
14. Montare il paraurti.
15. Inserire il tubo di scarico nei sostegni di gomma più esterni.
16. Montare l'asta della sfera J, completa di piastra di contatto K in corrispondenza dei punti L.
17. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i Fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperschietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del ganccio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti-

mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować części zaznaczone na rysunku 1.
3. Uwaga, jeżeli są obecne: Usuń sensor. Patrz rysunek 1.
4. Wysunąć rurę wydechową z ostatniego gumowego zawieszenia.
5. Wypiąć zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
6. Umieścić wspornik A i umocować go w punkcie B, lekko przymocować całość.
7. Umieścić wspornik C i umocować go w punktach D, lekko przymocować całość.
8. Zamontować hak holowniczy E wraz z płytkami zabezpieczającymi F.
9. Umieścić wsporniki G i umocować je w punktach H i I, lekko przymocować całość.
10. Zamontować belkę poprzeczną E pośrodku na oku holowniczym w punktach M. (Patrz rysunek 3).
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
12. Wypiąć zgodnie z rysunkiem 4 odcinek w środkowej części od spodu skrzynia zabezpieczająca z tworzywa sztucznego.
13. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
14. Zamontować zderzak.

15. Zawiesić rurę wydechową w ostatnim zawieszeniu.
16. Zamontować drąg kuli J wraz z płytą z gniazdem wtykowym K w punktach L.
17. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

© 619370/21-04-2017/11

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota puskuri. Ks. kuva 1.
2. Irrota kuvassa 1 mainitut osat.
3. Huom., mikäli käytettävissä: Ks. kuva 1.
4. Irrota pakoputki takimmaisista kannatinkumeista.
5. Saha irti kuvan 2 osoittamat osat.
6. Aseta kannatin A ja kiinnitä se kohtaan B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Aseta kannatin C ja kiinnitä se kohtiin D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
8. Kiinnitä vetokoukku E kohtiin F.
9. Aseta kannattimet G ja kiinnitä ne kohtiin H ja I, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
10. Kiinnitä poikittaispalkki E vetorenkkaan (kuva 3) keskikohtaan kohtiin M.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
12. Saha osa muovisuojuksen alapuolen keskiväliltä kuvan 4 mukaisesti.
12. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
13. Kiinnitä puskuri.
14. Ripusta pakoputki takimmaisiiin pakoputkikumeihin.
15. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) J sekä pistorasialevy K väliin kohtiin L.
16. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
2. Sejměte díly vyznačené na obrázku 1.
3. Upozornění: pouze pokud je součástí vybavení. Odstraňte senzor. Viz schéma 1.
4. Uvolněte poslední dva držáky výfuku.
5. Odřízněte části viz schéma 2.
6. Umístěte vzpěru A a připevněte ji v bodu B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte vzpěru C a připevněte ji v bodech D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

© 619370/21-04-2017/12

BRiNK®

Smart position sticker 6193

Place on outside bumper

